

**Svar (31/7 02)**

**Indenrigs- og sundhedsministeren** (Lars Løkke Rasmussen):

For så vidt angår journalindsigt ved behandling på udenlandske sygehuse, beror dette på den nationale lovgivnings bestemmelser herom. For lande inden for Det Europæiske Fællesskab vil der være aktindsigt i journaloplysninger i det omfang, man har implementeret det af Det Europæiske Fællesskab fastsatte direktiv om indsigtsret, jf. direktiv 95/46/EF af 24. oktober 1995 om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger og om fri udveksling af sådanne oplysninger.

For så vidt angår tolkebistand kan jeg oplyse, at tolkebistand anses for at være en accessorisk del af den ydelse, som amtskommunerne leverer til borgerne i henhold til sygehuslovens regler. Amtskommunen stiller derfor i nødvendigt omfang tolkebistand til rådighed for patienter, som har behov for tolkebistand i forbindelse med sygehusbehandling modtaget i dag i henhold til sygehuslovens regler dels her i landet dels i udlandet.

Ved indførelse af muligheden for valg af behandling på sygehus i udlandet efter reglerne om udvidet frit valg ved mere end to måneders ventetid har det været forudsætningen, at merudgifter som følge af, at behandlingen skal foregå i udlandet, f.eks. merudgifter til transport, ledsagelse m.v., skal dækkes af patienten selv. Det gælder også eventuelle udgifter til tolkebistand medmindre det pågældende sygehus vælger at stille tolk til rådighed for egen regning. Jeg er bekendt med, at nogle af de sygehuse i vore nabolande, der for tiden indgås aftaler med, blandt deres personale har dansktalende, som vil kunne være behjælpelige med sprogp problemer.

**Spm. nr. S 2388**

Til integrationsministeren (7/6 02) af:

**Pia Kjærsgaard (DF):**

»Vil ministeren, eventuel i samarbejde med udenrigsministeren, tage initiativ til, at der snarest indgås en aftale med Tyrkiet om, at danske myndigheder kan ledsage afviste irakiske asylansøgere gennem Tyrkiet til det nordlige Irak?«

**Begrundelse**

Et af problemerne med at hjemsende afviste irakiske asylansøgere skulle være, at tyrkiske myndigheder ikke vil give tilladelse til, at danske myndigheder ledsager afviste irakiske asylansøgere gennem Tyrkiet og til det nordlige Irak.

Det er spørgerens opfattelse, at der må kunne indgås en aftale med Tyrkiet herom. Tyrkiet er medlem af Europarådet, underskriver af Flygtningekonventionen af 1951, medlem af NATO, er ansøgerland til EU og har på en række områder indgået særlige sociale aftaler med Danmark, der er i ensidigt tyrkisk favør.

Derfor burde det være muligt at få lagt et pres på Tyrkiet, så det bliver muligt for danske myndigheder af sende afviste asylansøgere gennem Tyrkiet.

Spørgeren skal med spørgsmålet opfordre ministeren til at tage fat på opgaven med at få indgået en aftale med Tyrkiet hurtigt.

**Svar (9/7 02)**

**Integrationsministeren** (Bertel Haarder):

Jeg kan oplyse, at Tyrkiet ikke tillader Danmark (eller, så vidt vides, andre lande) at foretage tvangsmæssige udsendelser af afviste irakiske asylansøgere i transit gennem Tyrkiet til det nordlige Irak under ledsagelse af myndigheds personer.

Danmark har siden april 2000 haft en uformel bilateral aftale med de tyrkiske myndigheder om, at irakiske statsborgere, der ønsker at udrejse frivilligt til det nordlige Irak, og som skal i transit gennem Tyrkiet, tillades at transitere Tyrkiet på betingelse af, at de ved hjælp af IOM's (International Organization for Migration) assistance har fået udstedt et tyrkisk visum.

Den 6. juni 2001 tilkendegav de tyrkiske myndigheder over for IOM, at man ønskede, at en række nye betingelser blev opfyldt, for at den fortsatte transit af irakiske statsborger gennem Tyrkiet kunne tillades.

Den 11. oktober 2001 underskrev IOM en aftale med »The Anatolian Development Foundation« vedrørende samarbejde omkring tilbagevenden gennem Tyrkiet.

Ministeriet for Flygtninge, Indvandrere og Integration har den 25. april 2002 rettet henvendelse til IOM, idet ministeriet har anmodet om information om betingelser og procedurer for, at